



Der Schlussgedanke:

**Ein Lächeln wirkt auf Schwierigkeiten wie die Sonne auf Wolken –
es löst sie auf.**

Sri Aurobindo, 15. 8. 1872 – 5. 12. 1950 (Indischer Philosoph)



POLITISCHE GEMEINDE
**ZIHLSCHLACHT
SITTERDORF**

Tel. 058 346 05 05 | Fax 058 346 05 15
www.zihlschlacht-sitterdorf.ch
info@zihlschlacht-sitterdorf.ch

MITTEILUNGSBLATT

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 8588 Zihlschlacht 25. April 2013 | Nr. 4

Wir stellen Ihnen vor:



Staatsanwaltschaft Bischofszell

Schalteröffnungszeiten: 08.30 – 11.00 und 14.30 – 17.00 Uhr
bzw. 18.30 Uhr am Donnerstag und bis 16.45 Uhr am Freitag

Aus Gemeinderat und Verwaltung

Der Gemeinderat hat:

- den Gemeindebeitrag von Fr. 46'500.-- für die 1. Etappe der durch das Tiefbauamt des Kantons Thurgau beabsichtigten Sanierung der Amriswilerstrasse mittels Vollausbau genehmigt;
- die im Investitionsplan 2013 vorgesehenen Sanierungsarbeiten von Strassenabschlüssen (Bund-, Bord- und Wassersteine) entlang von Gemeindestrassen an die Cellere AG, Oberaach, vergeben;

Gemeindeversammlung zur Rechnung 2012

Die ordentliche Gemeindeversammlung, an welcher die Stimmberechtigten der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf über die Rechnung 2012 zu beschliessen haben, findet am:

**Mittwoch, 15. Mai 2013, 20.00 Uhr
in der Mehrzweckhalle in Sitterdorf**

statt. Die Botschaft und die Einladung zur Versammlung werden den Stimmberechtigten anfangs Mai 2013 zugestellt.

Der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf hofft, die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger möglichst zahlreich an der Gemeindeversammlung begrüessen zu dürfen.

Bezug der Rechnung 2012 samt Botschaft

Auch in der Gemeinde wohnhafte Ausländerinnen und Ausländer sowie andere nicht Stimmberechtigte können die Rechnung 2012 mit der dazugehörigen Botschaft am Schalter der Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf beziehen.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über 01. Mai, Auffahrt und Pfingsten

Die Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über obengenannte Feiertage sind wie folgt:

Mittwoch, 01. Mai 2013 geschlossen

Mittwoch, 08. Mai 2013 08.30 - 11.00 Uhr / 14.30 - 16.00 Uhr

Donnerstag, 09. Mai 2013 geschlossen

Freitag, 10. Mai 2013 geschlossen

Pfingstmontag, 20. Mai 2013 geschlossen



In dringenden Fällen erreichen Sie das Bestattungsamt unter der Nummer 079 613 31 74.

Das Team der Gemeindeverwaltung wünscht Ihnen schöne Feiertage!

Kehrichtabfuhr an Auffahrt

Die Kehrichtabfuhr vom **Donnerstag, 9. Mai 2013**, wird weder vor- noch nachgeholt und **entfällt** somit.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme.

Verband KVA Thurgau





Herzliche Gratulation an die Mai-Jubilare

- 03.05.2013 100. Geburtstag von Frau Marie Bolli-Lutz,
Reg. Alterszentrum Tannzapfenland, 9542 Münchwilen
- 12.05.2013 91. Geburtstag von Frau Gertrud Herzog-Glauser,
Alters- und Pflegeheim Sattelbogen, 9220 Bischofszell
- 14.05.2013 80. Geburtstag von Bertha Niederhäuser-Weibel
Sonnenstrasse 1, 8589 Sitterdorf
- 16.05.2013 80. Geburtstag von Erich Schefer-Govoni
Amriswilerstrasse 69, 8589 Sitterdorf
- 24.05.2013 87. Geburtstag von Frau Anna Hengartner-Zingg
Sonnenstrasse 8, 8589 Sitterdorf

Zivilstandsnachrichten vom März 2013



Geburt

- 20.03.2013 Mächler Lian Mailo, Sohn des Mächler Samuel und der
Mächler Heike, Unterdorfstrasse 1, 8588 Zihlschlacht
-

Trauung

- 13.01.2013 Bisang Daniel und Hollenstein Melanie
Amriswilerstrasse 39, 8589 Sitterdorf
-

Todesfall

- 07.03.2013 Sauder Stefan, Feldhofstrasse 4, 8588 Zihlschlacht
-

Fahrbahnsanierung und Werkleitungsarbeiten

Amriswilerstrasse, Sitterdorf

29. April bis November 2013



Orientierung über den Bauablauf

Im Rahmen des Strassenerhaltungsprogramms des Kantons Thurgau wird dieses Jahr in Sitterdorf die Amriswilerstrasse von der Kirchstrasse bis zur Gärtnerei Oswald erneuert. Die Werkbetriebe nutzten die Gelegenheit und erneuern oder ergänzen ihre Versorgungsleitungen in Koordination mit den Strassenbauarbeiten. So wird auf der ganzen Länge in der nördlichen Fahrbahn eine neue Wasserleitung verlegt. In Teilabschnitten werden neue Leitungen für das Elektrisch, das Telefon und die Gasversorgung inkl. Hausanschlüsse verlegt. Betroffene Anstösser werden von den Vertretern der einzelnen Werkbetriebe direkt orientiert.

Die Bauarbeiten werden halbseitig, mit Hilfe einer mobilen Lichtsignalanlage, ausgeführt. Die jeweiligen Längsetappen betragen etwa 150 Meter. Baustart ist auf der Höhe der Kirchstrasse. Die weiteren Etappen folgen in Richtung Bischofszell.

Die Zu- und Wegfahrten zu den anstossenden Liegenschaften und Grundstücken bleiben grundsätzlich gewährleistet, können aber teilweise erschwert sein. Grössere Behinderungen oder kurzzeitige Unterbrüche wird die Bauleitung oder der Unternehmer vorgängig mit den Anstössern absprechen. Gutes Bauwetter vorausgesetzt, sollten die Rohbauarbeiten bis ca. Mitte November 2013 abgeschlossen sein. Der Einbau des abschliessenden Deckbelags erfolgt voraussichtlich erst im Sommer 2015.

Wir hoffen, dass für niemanden nennenswerte Probleme im Zusammenhang mit diesem Bauvorhaben auftreten werden.

Wir bitten um Verständnis für die mit den Baumassnahmen verbundenen Unannehmlichkeiten. Die Beachtung der Baustellensignalisation hilft Gefahrensituationen zu vermeiden. Unternehmer, Bauleitung und Bauherrschaft werden bemüht sein, die Beeinträchtigungen möglichst gering zu halten.

Kant. Tiefbauamt, Abt. Strassenbau
Walter Künzle

Informationen zur Grabbepflanzung und Grabpflege

Die Gräber auf den Friedhöfen in Zihlschlacht und Sitterdorf werden jetzt laufend mit Blumen neu bepflanzt. Gerne machen wir Sie darauf aufmerksam, dass für die Grabbepflanzung und die Grabpflege gemäss Bestattungs- und Friedhofreglement der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf folgende Richtlinien gelten:

Bepflanzung und Grabpflege, Art. 34

Bepflanzung und Grabpflege in den Reihengräbern sind Sache der Angehörigen. Die Politische Gemeinde bietet keine Gräberfonds an.

Reihengräber müssen bodenbedeckend bepflanzt werden. Bäume und hoch wachsende Sträucher sind unter Schnitt zu halten und dürfen die Grabmäler nicht überragen.

Bepflanzung und Grabpflege auf den Gemeinschaftlichen Urnengrabstätten sind Sache der Politischen Gemeinde.

Mangelnde Pflege, Art. 35

Grabstätten, die nicht gepflegt sind, werden durch die Friedhofgärtner mit einer einfachen Dauerbepflanzung versehen.

Die Politische Gemeinde kann für diese Kosten Rückgriff auf Angehörige nehmen.

Übertretungen von Vorschriften dieses Reglements können gemäss Art. 54 durch den Gemeinderat mit Busse geahndet werden, sofern nicht eine andere Strafnorm Anwendung findet.

Die Friedhofkommission

Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2013

Auf den 31. Dezember 2013 werden folgende Angehörige der Armee aus der Militärdienstpflicht entlassen:

- Soldaten, Gefreite, Obergefreite und Unteroffiziere des Jahrgangs 1979
- Soldaten, Gefreite, Obergefreite und Unteroffiziere der Jahrgänge 1980 bis 1983, wenn die Ausbildungsdienstpflicht vollständig erfüllt ist
- Höhere Unteroffiziere und Subalternoffiziere des Jahrgangs 1977
- Höhere Unteroffiziere in Stäben und Hauptleute des Jahrgangs 1971
- Soldaten, Gefreite, Obergefreite, Unteroffiziere, Subalternoffiziere und Hauptleute, als Spezialisten, sowie Stabsoffiziere des Jahrgangs 1963

Armeeangehörige, welche ihre Dienstpflicht in der zweiten Jahreshälfte erfüllen, werden erst im drauffolgenden Jahr aus der Militärdienstpflicht entlassen.

Das persönliche Aufgebot wird ca. 12 Wochen vor dem Entlassungstag verschickt.

Dispensationsgesuche sind frühzeitig und begründet beim Amt für Bevölkerungsschutz und Armee, Kreiskommando, Zürcherstrasse 221, 8510 Frauenfeld, einzureichen.

Für Armeeangehörige der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf ist am folgenden Datum die Entlassung aus der Militärdienstpflicht vorgesehen:

**Mittwoch, 13. November 2013, 17.00 Uhr,
Sekundarschulzentrum Weitsicht, Märstetten**

Departement für
Justiz und Sicherheit Thurgau
Dr. C. Graf-Schelling

Ausserdienstliche Schiesspflicht 2012

1. 2013 sind schiesspflichtig:

- Armeeangehörige, welche im 2012 die Rekrutenschule absolviert haben bis Jahrgang 1979,
- Armeeangehörige, welche im 2013 aus der Militärdienstpflicht entlassen werden, sind nicht schiesspflichtig,
- Subalternoffiziere (Lt/Oblt) der mit dem Sturmgewehr ausgerüsteten Truppengattungen und Dienstzweige bis zum Ende des Jahres in dem sie das 34. Altersjahr vollenden. Sie können zwischen dem obligatorischen Programm 300 Meter (Stgw) oder 25 Meter (Pistole) wählen. Bestehen sie die Schiesspflicht auf die Distanz 25 m nicht, so müssen sie das obligatorische Programm 300 m schiessen.

2. Erfüllung der Schiesspflicht (obligatorisches Programm)

- Die Schiesspflicht ist erfüllt, wenn der Schiesspflichtige die vorgeschriebene Anzahl Patronen mit seiner **persönlichen Waffe** gezielt verschossen hat.
- Als Mindestleistung werden 42 Punkte auf 300 m und 120 Punkte auf 25 m verlangt, wobei nicht mehr als drei Nullen geschossen werden dürfen.
- Schiesspflichtige, welche diese Mindestleistungen nicht erbracht haben, können das obligatorische Programm höchstens zweimal wiederholen (Kaufmunition).

Alle im Kanton Thurgau wohnhaften Schiesspflichtigen, welche die Schiesspflicht bis zum 31. August 2013 nicht erfüllt haben, müssen den Nachschiesskurs absolvieren. Dieser findet am **Samstag, 26. Oktober 2013, 13.00 Uhr, (Standblattabgabe von 12.30 bis 15.30 Uhr) Schiessplatz Schollenholz, Frauenfeld**, statt.

Departement für
Justiz und Sicherheit Thurgau
Dr. C. Graf-Schelling

Veranstaltungskalender Mai 2013

Datum	Zeit / Ort	Anlass / Veranstalter
Mittwoch, 01.05.2013	18.30 Uhr Mehrzweckhalle Rehaklinik	Jubiläumskonzert Singgruppe Peter und Paul Rehaklinik Zihlschlacht AG
Donnerstag, 02.05.2013	13.30 Uhr Kirchgemeindehaus Sitterdorf	Strick- und Jassnachmittag Evang. Frauenverein Sitterdorf-Zihlschlacht
Samstag, 04.05.2013	20.15 Uhr Aula Bruggfeld, Bischofszell	Stiller Has Literaria Kulturverein Bischofszell
Sonntag, 05.05.2013	10.00 Uhr Chänzeli Felsenholz	Verschiebedatum Höhlensingen Feuerwehrchor Zihlschlacht
Mittwoch, 08.05.2013	ab 18.00 Uhr Schulanlage Zihlschlacht	Schnällschte Zihlschlachter Turnverein Zihlschlacht
Mittwoch, 08.05.2013	Genaue Informationen finden Sie im Thurgauer Bauer	Flurrundgang Landwirtschaftlicher Verein Region Bischofszell
Donnerstag, 09.05.2013	09.00 -16.00 Uhr Turnhalle Bruggwiesen	Jungtierschau Kleintierzüchter-Verein Bischofszell und Umgebung
Donnerstag, 09.05.2013	10.00 Uhr Evang. Kirche Sitterdorf	Konfirmation Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Donnerstag, 09.05.2013	10.00 Uhr Kapelle Degenau	Feldgottesdienst Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf
Donnerstag, 09.05.2013	18.30 Uhr Mehrzweckhalle Rehaklinik	Theater comart, Zürich Rehaklinik Zihlschlacht AG
Samstag, 11.05.2013	10.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Muttertagsgottesdienst Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf
Dienstag, 14.05.2013	15.00 – 17.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Chrabbeltreff C. Schoch / N. Berney
Dienstag, 14.05.2013	19.30 – 22.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Dog-Club Dominik Järmann, Zihlschlacht
Mittwoch, 15.05.2013	14.00 – 15.30 Uhr Schulhaus Zihlschlacht, Kleinsaal	Mütter- und Väterberatung des Bezirks Bischofszell

Mittwoch, 15.05.2013	20.00 Uhr Mehrzweckhalle Sitterdorf	Gemeindeversammlung Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf
Freitag, 17.05.2013	19.00 Uhr Kapelle Oetlishausen	Pfingstbesinnung Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Samstag, 18.05.2013	17.15 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Kinderfeier / Festgottesdienst Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf
Freitag, 20.05.2013	18.30 Uhr Mehrzweckhalle Rehaklinik	Gospel-Konzert Rehaklinik Zihlschlacht AG
Samstag, 25.05.2013	17.15 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Dreifaltigkeitssonntag Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf
Dienstag, 28.05.2013	15.00 – 17.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Chrabbeltreff C. Schoch / N. Berney
Dienstag, 28.05.2013	19.30 – 22.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Dog-Club Dominik Järman, Zihlschlacht
Mittwoch, 29. Mai 2013	ab 08.00 Uhr Zihlschlacht-Sitterdorf	Kleider- und Schuhsammlung Tell-TEX GmbH, Safenwil
Donnerstag, 30. Mai 2013	19.00 Uhr Biblio- und Ludothek Amriswil	Frühlingsneuheiten Biblio- und Ludothek Amriswil

39. Mammut Flossrennen

'Thurgauer Naturstrom' und 'Thurgauer Kantonalbank' unterstützen als Hauptsponsor das 39. Mammut Flossrennen Sitter-Thur.

Am 12. Mai 2013 oder als Ausweichdatum am 26. Mai 2013, messen sich über 40 Flosse in verschiedenen Kategorien. Von Degenau bis Krادolf fahren die aussergewöhnlichsten Flosse um die Wette.

Das Rennen zieht jedes Jahr Gross und Klein aus der Umgebung an. Wasser ist nicht nur für dieses Spektakel unabdingbar. Entlang der Sitter und der Thur erzeugen einige Kleinwasserkraftwerke umweltfreundlichen 'Thurgauer Naturstrom' für die Region. Unterstützen Sie die sinnvolle und nachhaltige Stromversorgung. Melden Sie sich bei Ihrem Energieversorgungsunternehmen und erkundigen Sie sich nach 'Thurgauer Naturstrom'.

Museumsprogramm für den Monat Mai 2013

Museum für Archäologie Frauenfeld

Samstag , 04. Mai 2013, 10.30 Uhr

**Römer, Alamannen, Christen, Frühmittelalter am Bodensee
Führung „Leben und Sterben im Frühmittelalter“**

Historisches Museum Frauenfeld

Samstag und Sonntag, 04. / 05. Mai 2013, 11.00 – 17.00 Uhr

Tage der offenen Tür: Einweihung der neuen Ausstellungseinrichtung „Wagner, Küfer, Schmied... - Historische Werkstätten und Handwerksgeräte“

Naturmuseum Frauenfeld

Sonntag, 12. Mai 2013, 11.00 Uhr

Internationaler Museumstag – Was Dinge erzählen



Museum für Archäologie Frauenfeld,

Sonntag, 12. Mai 2013, 13.00 – 16.00 Uhr

Internationaler Museumstag – Archäobiologische Forschung in der römischen Siedlung Tasgetium (Eschenz)

Historisches Museum Frauenfeld

Sonntag, 12. Mai 2013, 14.30, 15.30, 16.30 Uhr

Internationaler Museumstag, Kurzführungen in der Sammlungspräsentation

Naturmuseum Frauenfeld

Freitag, 24. Mai 2013, 10.30 Uhr

Führung in der Dauerausstellung zum Thema Vögel

Historisches Museum Frauenfeld

Donnerstag, 30. Mai 2013, 12.30 – 13.00 Uhr

Museumshäppli: Was man in Schilde führt – Wappen für Adel Stadt und Land

Historisches Museum Frauenfeld

Donnerstag, 30. Mai 2013, 14.00 – 15.00 Uhr

Begleiteter Schlossrundgang für Migrantinnen

Wir stellen Ihnen vor: Staatsanwaltschaft Bischofszell

Im Kanton Thurgau gibt es drei regionale Staatsanwaltschaften, welche seit dem 01.01.2011 deckungsgleich mit den Polizeiregionen sind. Die Staatsanwaltschaft Bischofszell ist zuständig für die beiden Bezirke Weinfelden und Arbon. Zurzeit arbeiten bei der Staatsanwaltschaft Bischofszell 20 Personen, worin zwei Stellen für juristische Praktikanten enthalten sind.

Früher hatten die Einwohnerinnen und Einwohner mehr mit den Bezirksämtern, welche mit der Justizreform aufgehoben und durch die regionalen Staatsanwaltschaften ersetzt wurden, zu tun. Bei den früheren Bezirksämtern musste man z.B. auch den Waffenerwerbsschein, die Bewilligungen für Jagd und Fischerei oder einen Behindertenausweis beantragen. Heute werden diese Dokumente bei den jeweiligen kantonalen Amtsstellen ausgestellt.

Die Aufgaben der Staatsanwaltschaft sind sehr abwechslungsreich. Kein Tag ist gleich wie der andere. Die Staatsanwaltschaft ist unabhängige Untersuchungs- und Anklagebehörde für sämtliche Straftaten und ist für die gleichmässige Durchsetzung des staatlichen Strafanspruchs verantwortlich. Sie leitet das Vorverfahren, verfolgt Verbrechen und Vergehen im Rahmen der Untersuchung, erlässt bei Übertretungen einen Strafbefehl, leistet internationale Rechtshilfe in Strafsachen und vertritt die Interessen des Staates bei Opferhilfansprüchen usw.

Oberstes Ziel der Staatsanwaltschaft ist es, mit den zur Verfügung stehenden Kräften und Mitteln so gründlich wie nötig und so effizient wie möglich die Strafverfahren und die übrigen Aufgaben zu einem raschen und wirksamen Abschluss zu bringen. Dabei werden kurze Verfahrensdauern und eine kleine Zahl von Pendenzen angestrebt.



Zahlen 2012, Kanton Thurgau

	ganzer Kanton	Region Bischofszell
Übertretungen	11'896	3'735
Vergehen / Verbrechen	5'348	1'861

Staatsanwaltschaft Bischofszell, Poststrasse 5b, 9220 Bischofszell, 058 345 18 30

Stützpunktfeuerwehr Bischofszell

Wir stellen uns vor:

Jugendfeuerwehr Fire Dragon Region Bischofszell

Dieses Jahr wurde die Jugendfeuerwehr ‚Fire Dragon Region Bischofszell‘ aus der Taufe gehoben. Die Ziele sind unter anderem: Jugendförderung, junge Menschen fordern und Förderung in Kameradschaft und Teamarbeit sowie Ausbildung von Nachwuchskräften für die Feuerwehren im Stützpunktgebiet Bischofszell. Verantwortlich für die Leitung sind erfahrene Kader der Feuerwehren, welche sich speziell für diese anspruchsvolle Tätigkeit ausbilden liessen. Das Übungsprogramm ist abwechslungsreich gestaltet, dazu gehören auch Wettkämpfe auf kantonaler und nationaler Ebene.

Dass diese Institution einem Bedürfnis entspricht, zeigen die viele Anfragen, auch aus der weiteren Umgebung. Nach den Sommerferien startet die neu gegründete Jugendfeuerwehr ‚Fire Dragon Region Bischofszell‘ mit der ersten Übung.

Dazu brauchen wir Dich! Bist Du ein Mädchen oder ein Junge zwischen 12 und 18 Jahren? Willst Du aktiv in der Feuerwehr mitarbeiten? Bist Du cool genug für dieses heisse Hobby? Bist Du interessiert?

Wir laden Dich und Deine Eltern herzlich zum Infoabend vom 31. Mai 2013 um 19.30 Uhr, ins Feuerwehrdepot Bitzi in Bischofszell ein.

Siehe auch:

<http://www.feuerwehr-bischofszell.ch/jugendfeuerwehr>

<http://www.thurgaufire.ch/158/Jugendfeuerwehr.html>

oder direkt Anfragen bei

jugendfeuerwehr@feuerwehr-bischofszell.ch



Schiessplan 2013, Stand Zihlschlacht

Datum	Zeit	Org.	Anlass	FSG	MS	PSV	SS	JS
13.02.2013, Mi	20.00 -		DV Freundschaftsverband Bischofsberg, Muolen	*	*	*	*	
22.02.2013, Fr	20.00 -		DV Schützenverband Oberthurgau, Uttwil	*	*	*	*	
02.03.2013, Sa	10.30 - 17.00	Zi	Sauschiessen	X				
09.03.2013, Sa	Nachmittag		DV Diessenhofen					
16.03.2013, Sa			Frühjahrsputz (Zi Stube, Si Stand, Ho Scheibe)	X	X	X		
16.03.2013, Sa	13.30 - 17.00	SS	Eröffnungsschiessen				X	
23.03.2013, Sa	13.30 - 16.00	Ho	Eröffnungsschiessen	*	*	X		
30.03.2013, Sa	13.30 - 16.00	JS	Jungschützen 1. Übung					X
06.04.2013, Fr	18.30 - 19.30	Zr	1. Übung	X	*	*		
06.04.2013, Sa	13.30 - 16.00	JS	Jungschützen 2. Übung					X
18.04.2013, Do	18.30 - 20.00	JS	Jungschützen 3. Übung					X
19.04.2013, Fr	18.30 - 19.30	Si	2. Übung	*	X	*		
26.04.2013, Fr	18.00 - 22.00	SS	Volksschiessen	*	*	*	X	*
27.04.2013, Sa	13.00 - 18.00	SS	Volksschiessen	*	*	*	X	*
28.04.2013, So	10.00 - 16.00	SS	Volksschiessen	*	*	*	X	*
02.05.2013, Do	18.30 - 20.00	JS	Jungschützen 4. Übung					X
04.05.2013, Sa	13.30 - 16.00	Ho	Bundesprogramm 1	*	*	X	*	*
04.05.2013, Sa	13.30 - 16.00	Ho	3. Übung	*	*	X	*	*
23.05.2013, Do	18.30 - 20.00	JS	Jungschützen 5. Übung					X
23.05.2013, Do	18.30 - 20.00	Ho	4. Übung	*	*	X	*	*
24.05.2013, Fr		B'zell	Eidg. Feldschiessen, Vorschiesen	*	*	*	*	*
31.05.2013, Fr		B'zell	Eidg. Feldschiessen	*	*	*	*	*
01.06.2013, Sa		B'zell	Eidg. Feldschiessen	*	*	*	*	*
02.06.2013, So		B'zell	Eidg. Feldschiessen	*	*	*	*	*
06.06.2013, Do	18.30 - 20.00	JS	Jungschützen 6. Übung					X
07.06.2013, Fr	18.00 - 20.00		Bischofsbergschiessen					
07.06.2013, Fr	18.30 - 20.00	Zi	5. Übung	X	*	*		
15.06.2013, Sa	09.00 - 12.00		Bischofsbergschiessen					
15.06.2013, Sa	13.30 - 16.00	JS	Jungschützen 7. Übung					X
15.06.2013, Sa	13.30 - 16.00	Si	6. Übung	*	X	*	*	*
23.06.2013, So	Abends		Turner Empfang	*	*	*	*	*
27.06.2013, Do	18.30 - 20.00	Ho	Bundesprogramm 2	*	*	X	*	*
27.06.2013, Do	18.30 - 20.00	Ho	7. Übung	*	*	X	*	*
08.07.2013, Sa	13.30 - 16.00	JS	Jungschützen 8. Übung bei Bedarf					X
08.08.2013, Do	18.30 - 20.00	JS	Jungschützen 9. Übung bei Bedarf					X
08.08.2013, Do	18.30 - 20.00	Ho	8. Übung	*	*	X	*	*
17.08.2013, Sa	13.30 - 16.00	JS	Jungschützen 10. Übung bei Bedarf					X
17.08.2013, Sa	13.30 - 16.00	Zi	9. Übung	X	*	*	*	*
19.08.2013, Mo	18.00 - 20.00	SS	SVWS - Verbandsschiessen				X	*
23.08.2013, Fr	18.00 - 20.00	SS	SVWS - Verbandsschiessen				X	*
24.08.2013, Sa	13.30 - 16.00	Si	Bundesprogramm 3	*	X	*	*	*
30.08.2013, Fr	18.00 - 20.00	Zi	Bundesprogramm 4	X	*	*	*	*
01.09.2013, So	09.30 - 11.30	SS	SVWS - Verbandsschiessen				X	*
06.09.2013, Do	18.30 - 20.00	JS	Jungschützen 11. Übung bei Bedarf					X
07.09.2013, Sa	13.30 - 16.00	Zi	Endschiessen	X				
08.09.2013, So	09.30 - 11.30	Si	Endschiessen		X			
14.09.2013, Sa	Vormittag		Verbandsmatchtag	X				
14.09.2013, Sa	13.00 - 16.30	Zi	Aktivcup, Final	X				
21.09.2013, Sa	13.30 - 16.30	Ho	Endschiessen			X		
21.09.2013, Sa	Abends		Schützen Empfang	*	*	*	*	*
22.09.2013, So	09.00 - 11.30	Zi	Endschiessen	X				
28.09.2013, Sa	10.00 - 11.00	Ho	Schwaderfohtraining			X		
28.09.2013, Sa	13.30 - 16.00	JS	Gewehrreinigung					X
28.09.2013, Sa	14.00 - 17.00	SS	Endschiessen				X	
02.11.2013, Sa	13.30 - 15.00	Si	Käseschiessen Training		X			
15.11.2013, Fr	18.00 - 23.00	Zi	Nachtschiessen	X				
30.11.2013, Sa	13.30 - 15.00	Si	Gangfischschiessen Training		X			
07.12.2013, Sa	13.30 - 15.00	Si	Gangfischschiessen Training		X			
14.12.2013, Sa	13.30 - 15.00	Si	Gangfischschiessen Training		X			

Schule Sitterdorf, Spielplatz

Im Frühjahr 2010 bewertete ein Experte den bestehenden Kinderspielplatz der Schule Sitterdorf. Wir wurden daraufhin auf gravierende Mängel aufmerksam gemacht.

Inzwischen mussten auf dem Pausenplatz viele Spielgeräte gesperrt oder entfernt werden. Aus diesem Grund ist ein neuer, kinder- und naturfreundlicher Pausenplatz in Planung. Am Ende dieses Schuljahres wird er realisiert. Es ist uns wichtig, dass Eltern, Kinder und Einheimische in diese Vision miteinbezogen werden und wir gemeinsam Neues für unsere Gemeinde gestalten.

Lassen Sie uns gemeinsam für alle Kinder unserer Gemeinde einen kinder- und naturfreundlichen Ort schaffen, an dem sie klettern, balancieren, hüpfen und rutschen können, der aber auch Platz für Entspannung bietet.

Für die Finanzierung wird uns die Volksschulgemeinde Bischofszell einen Betrag an den Totalkosten zur Verfügung stellen. Die Kinder leisten durch verschiedene Aktivitäten ihren Beitrag und der Zivilschutz hilft aktiv bei der Erstellung mit. Wir sind aber auch auf andere Unterstützung angewiesen.

Sie können uns unterstützen:

- bei den Arbeiten am Pausenplatz
 - vom **03. Juni bis 07. Juni** mit dem Zivilschutz oder
 - vom **10. Juni bis 14. Juni** mit den Kindern und Lehrpersonen während der Projektwoche
- durch das zur Verfügung stellen von Werkzeug, Maschinen, Baumaterial oder Verpflegung
- durch eine finanzielle Spende
- durch den Kauf eines Quadratmeters des neuen Pausenplatzes

Am **10. Mai 2013 (17.00-19.00 Uhr)** findet für interessierte Handwerker, Betriebe und Gewerbetreibende unser Handwerker-apéro in der Schule Sitterdorf statt. Wir freuen uns über jede unterstützende Hand.

Für die Schule Sitterdorf
Käthi Osterwalder und Katja Nura



Schulhaus Bruggfeld

Sonderwoche 3. Klassen Bruggfeld



Vom 18.02 bis zum 22.02.13 arbeiteten alle 3. Sekler des Zentrums Bruggfeld an einem selbst gewählten Projekt. In dieser speziellen Schulwoche wurden die Schülerinnen und Schüler gruppenweise (je nach Bereich) von einem Mentor begleitet.

Die Resultate waren erstaunlich, es sind viele verschiedene Projekte zustande gekommen, wie zum Beispiel in folgenden Bereichen: Textiles Werken, Foto-shooting, Fotolabor, Musik, Holz, PC-Arbeiten, Kochen, Metallwerken, Zeichnen und in speziellen Fällen durfte auch zu Hause gearbeitet werden (Zimmer renovieren oder Gartendekorationen entwerfen und gestalten).

Die Arbeiten wurden dann in Referaten während der Besuchswoche vor Kolleginnen und Kollegen sowie teilweise auch vor weiteren Besucherinnen und Besuchern vorgetragen. Eine Beurteilung erscheint später im Abschlusszeugnis der Sekundarschule.



Schülerinnen und Schüler, Besucher aber auch die Lehrpersonen waren von den Endresultaten begeistert; es sind sehr schöne und kreative Projekte zu Stande gekommen.

Interview mit Franziska Mazenauer



Wie kamst du auf die Idee dieses Projekt zu machen?

Ich wollte eine textile Arbeit machen. Von meiner Werklehrerin wurde mir dann empfohlen, eine Bettdecke zu gestalten, ich fand diese Idee super und so kam ich auf dieses Projekt.

Was fandest du positiv und was negativ?

Positiv: Ich fand es gut, dass man selbstständig arbeiten durfte und die Zeit selber einteilen konnte, ausserdem ist es toll, einen selbstgemachten Bettanzug zu haben.

Negativ: Dass die Woche so schnell vorüber war.



EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE
SITTERDORF - ZIHLSCHLACHT



Ganz herzlich laden wir Sie zu den folgenden Veranstaltungen im Mai ein:

Gottesdienste, immer um 10⁰⁰ Uhr:

- 05.05., Zihlschlacht
- 09.05., Sitterdorf, Konfirmationsgottesdienst

Konfirmanden:

Armando Beck, Janek Breu, Vanya Brunner, Marlies Bürgi, Elias Eggenberger, Marcel Keller, Bianca Kreis, Damian Kreis, Angela Ott, Noah Salathé, Flurina Schiesser, Tom Stauffiger, Brian Strasser, Maurice Vonplon

- 12.05., Zihlschlacht, Dietmar Wurm
- 17.05., 19⁰⁰ Uhr, Kapelle Oetlishausen, Pfingstbesinnung mit Abendmahl
- 19.05., Sitterdorf, Pfingstgottesdienst mit Abendmahl, Taufe von Carole Huber
- 26.05., Zihlschlacht

Kindergottesdienst, 10⁰⁰ Uhr: 05.05., Schulhaus Zihlschlacht
26.05., Schulhaus Zihlschlacht

Jugendgottesdienst, 09¹⁵ Uhr: 05.05., Zihlschlacht
12.05., Zihlschlacht
26.05., Zihlschlacht

Jungschar, 14⁰⁰ – 17⁰⁰ Uhr im KGH: 04.05., Pfila: 18.05 - 20.05.2013

Jugendgruppe / Teenieclub: 05.05., 10⁰⁰ Uhr, gemeinsamer Gottesdienst in Zihlschlacht, anschließend Programm, Pfila: 18.05-20.05.2013

Präparanden, Mittwoch, 18³⁰ – 20⁰⁰ Uhr: 15.05., 29.05.

Konfirmanden, Mittwoch, 18³⁰ – 20⁰⁰ Uhr: 08.05., Konf-Hauptprobe: in der Kirche Sitterdorf.

Männertreff zum Thema: „Im Spannungsfeld zwischen Spannung und Entspannung“, Mittwoch, 29. Mai, 20.00 Uhr, im KGH Sitterdorf

Referent: Siegi Wiesler, Riedt b. Erlen

Musikalische Umrahmung: Beth Wimmer und Dänu Wisler

Gemeindegebet im KGH: Mittwoch, 06⁰⁰ Uhr: 15.05., 29.05.
Freitag, 09³⁰ Uhr: 24.05.

Strick- und Jass Nachmittag im KGH: Donnerstag, 02.05., 13³⁰ Uhr

Traung: 18.05., 14⁰⁰ Uhr in Zihlschlacht, Karin Keller und Hansruedi Brühlmann

Weitere Informationen: www.evansitterdorf.ch oder www.evanzihlschlacht.ch

**Feierlicher
Auffahrtsgottesdienst
9. Mai 2013**



An **Christi Himmelfahrt** feiert die Katholische Kirchgemeinde Sitterdorf **um 10.00 Uhr** den Feldgottesdienst vor der Kapelle Degenau. Die musikalische Umrahmung des Gottesdienstes übernimmt die Bläsergruppe Familie Ziegler.

Anschliessend lädt das Jublateam alle in die Festwirtschaft ein.

Spielt das Wetter nicht mit, wird der Gottesdienst zur gleichen Zeit in der Pfarrkirche Sitterdorf gefeiert. Die Festwirtschaft wird dann in den Pfarreisaal verlegt.

Wenn der Feldgottesdienst stattfindet, läuten um 09.00 Uhr alle Glocken.

Auskunft gibt ab 8.00 Uhr auch Telefon 1600 Rubrik 1.

Bischofszell YOUnited – eine Jugendkonferenz

Am Sonntag, 17.03.2013, lud der Seelsorgeverband Bischofszell-Sitterdorf-St.Pelagiberg alle interessierten Jugendlichen und Erwachsenen zur ersten Jugendkonferenz in die Aula des Schulhauses Sandbänkli ein. Bereits im Vorfeld war eine gewisse Spannung spürbar, sollte doch die Jugendarbeit des Seelsorgeverbandes diskutiert und neu angegangen werden. Seit gut 2 Jahren befasst sich eine Projektgruppe unter der Leitung von Bea Vicentini, im Vorstand des Seelsorgeverbandes zuständig für das Ressort JUGEND, und Ralf Wagner, Religionspädagoge und Jugendarbeiter im Seelsorgeverband, eingehend mit dem wichtigen Thema, um die Zukunft unserer Kirche durch den Einbezug der Jungen möglichst sicherstellen zu können.

Nachdem vor gut einem Jahr ein Konzept zur Jugendarbeit vom Vorstand und den Delegierten des Seelsorgeverbandes abgesegnet wurde, ging es nun an die Umsetzung. Die Jugendkonferenz *YOUnited* war dann auch ein Bestandteil der Diplomarbeit von Ralf Wagner – mit dem Ziel, den interessierten Jugendlichen die Möglichkeit zu geben, ihre Zukunft und die Zukunft der katholischen Jugendarbeit mitzubestimmen.



Kurz nach 09.00 Uhr konnte Bea Vicentini die anwesenden Jugendlichen, die Projektgruppe Jugendarbeit und weitere Helferinnen und Helfer zur Tagung begrüßen.

Ralf Wagner erklärte anschliessend den Tagungsablauf, welcher auf einem systemischen Konferenzansatz gründete. Dabei standen verschiedene Gruppenarbeiten im Vordergrund, welche von einer Situationsanalyse über eine Vision schlussendlich konkrete Vorschläge für den Aufbau einer nachhaltigen Jugendarbeit zum Ziel hatten. 3-4 Projekte sollten zum Schluss gar bereits in groben Zügen bearbeitet und aufgegleist werden.

Nach der Auslegeordnung überlegten sich die Gruppen, was geschehen würde, wenn sich nichts veränderte – das sogenannte Untergangsszenario! Die Abwendung vieler Jugendlichen von der Kirche und die Suche nach anderem Halt und somit die Bedrohung einer irgendwann aussterbenden Kirche waren wichtige genannte Ergebnisse.

Um den Jugendlichen Ideen zu liefern, durften die Anwesenden nach dem Erfassen der momentanen Situation den Ausführungen von Daniel Scherrer von der JUSESO in Weinfelden lauschen. Er zeigte auf, welche Möglichkeiten von Jugendarbeit möglich und sinnvoll sind. Dabei wurde auch eine

Pyramide der Jugendarbeit aufgezeigt. Das Fundament dafür bilden alle Möglichkeiten von Begegnungen untereinander. Den Kern dazu liefert die Beziehungsarbeit, also auch die Jugendarbeit: Ausflüge, Exkursionen, Langzeitprojekte wie Theater oder Musical, Weekends, Abenteuererlebnisse, bis hin zu gemeinsamen Lagerwochen sind nur einige Beispiele dieser Beziehungsarbeit. Die Spitze der Pyramide bilden spirituelle Angebote wie Meditationsgruppen oder das Gestalten von Jugendgottesdiensten. Dabei geht es auch um die Suche nach dem Lebenssinn oder die Frage nach der Wahrheit. Diese sind jedoch nur möglich, wenn das Fundament vorhanden ist.

Nachdem die Jugendlichen nun in ihren Gruppen ihre Wünsche aufgezeichnet haben - dabei sollte ein möglichst kreatives Plakat gestaltet werden - durften die Gruppen ihre Werke zusammen mit SRF1-Moderator Reto Scherrer den anderen Teilnehmenden vorstellen. In seiner bekannt jugendlichen Art hakte der national bekannte Medienschaffende dabei nach oder verstrickte die Teilnehmenden in kurze Diskussionen, um das Aufgezeigte allen sichtbar zu machen. Anschliessend ging es um die Priorisierung der Aktivitäten und Projekte.

Folgende Projekte sollen nun kurz- bis mittelfristig im Seelsorgeverband unter der Leitung von Ralf Wagner angegangen und umgesetzt werden:

- Filmabende
- Errichtung (Eröffnung, Einrichten) eines Jugendraums
- Kurzzeitige Ausflüge
- Jugendreisen
- Jugendgottesdienste mit Jugendband



Die Beteiligten an der ersten Jugendkonferenz freuen sich bereits heute auf die Unterstützung durch den Seelsorgeverband, welche bereits zugesichert wurde, die Umsetzung der Projekte und viele gemeinsame, sinnbildende Stunden. Die meisten Teilnehmenden möchten auch in Zukunft mithelfen, ein gesundes Fundament für die Jugendarbeit im Seelsorgeverband zu ermöglichen um sich bald auch der Spitze der von Daniel Scherrer beschriebenen Pyramide der Jugendarbeit zu nähern.





Liebe Eltern

Auch dieses Jahr möchten wir anfragen, ob Sie Ihr Kind in die Spielgruppe bringen möchten. Eingeladen sind Kinder ab 3 Jahren.

Anmeldeschluss Freitag 10. Mai 2013

Bei 1 maligem Besuch pro Woche betragen die Kosten halbjährlich Fr. 180.-.-

Bei 2 maligem Besuch pro Woche betragen die Kosten halbjährlich Fr. 310.-.

Der Besuch in unserer Wald/Raum-Gruppe, d.h. 2x/Monat in den Wald und 2x/Monat im Spielgruppenraum, kostet halbjährlich Fr. 210.-.

Hinzu kommt der Jahresbeitrag von jährlich Fr. 30.-, welcher an den Verein der Spielgruppe Zihlschlacht-Sitterdorf zu entrichten ist. Mit der Anmeldung Ihres Kindes zur Spielgruppe werden Sie automatisch Mitglied dieses Vereins. Gerne stellen wir Ihnen die entsprechenden Vereinsstatuten zu. Wir bemühen uns, die bestehenden Tage beizubehalten, was aber nicht immer möglich ist.

Wir freuen uns auf Ihre baldige Anmeldung.

ANMELDUNG

Name, Vorname des Kindes:

Name, Vorname des ges. Vertreters:

Geburtsdatum des Kindes:

Genaue Adresse:

Telefon Nr.:

1 mal wöchentlich Spielgruppe _____

2 mal wöchentlich Spielgruppe _____ bitte Treffendes ankreuzen

1 mal wöchentlich Wald/Raum-Gruppe _____

Bemerkungen:

Unterschrift des gesetzlichen Vertreters _____

Beachten Sie bitte, dass diese Anmeldung verbindlich ist. Allfällige Abmeldungen sind nur in begründeten Fällen und je denfalls bis spätestens am 26.07.2013 schriftlich an die Präsidentin zu richten. Bitte senden an:

Ramona Straub, Grünberg, 8588 Zihlschlacht, Tel. 071 420 03 23

Feuerwehrchor Zihlschlacht

Höhlensingen

beim Chänzeli Hohlenstein



**Sonntag,
28. April 2013**

**ev. Sonntag,
5. Mai 2013**

ab 10.00 Uhr

Festwirtschaft
«Älplermagronen»
Kaffestube

Bei zweifelhafter Witterung:
Tel. 1600/5 Sa., ab 18.00 Uhr

TV Zihlschlacht

Dä Schnällscht Zihlschlachter 2013 und UBS Kids - Cup

Datum: Mittwoch, 8. Mai 2013, ab 18.00 Uhr

Ort: Schulanlage in Zihlschlacht



Disziplinen:

- Lauf über 80m in 8 Kategorien
- Steinstossen für Damen und Herren
- Festwirtschaft

Programm:

17.30 Uhr	Beginn Leichtathletikwettkämpfe für Kinder (UBS Kids Cup) Jahrgänge 1997-2006
18.00 Uhr	Beginn „ Schnällscht Zihlschlachter“
19.30 Uhr	Beginn Steinstossen
20.45 Uhr	Finalläufe der vier schnellsten Damen und Herren
	Anschliessend Rangverkündigung

Der Anlass findet aus organisatorischen Gründen bei jedem Wetter statt.

Der Turnverein Zihlschlacht freut sich auf eine zahlreiche Beteiligung der Bevölkerung!

An den vergangenen Tagen wurde die kantonale Wintermeisterschaft im Korbball abgeschlossen. Mit fünf Podestplätzen konnten alle Mannschaften aus Zihlschlacht eine Medaille erspielen. Als grösster Triumph darf jedoch der 2. Rang an den Schweizer Meisterschaften in der Kategorie Damen U20 gewertet werden.

Vize-Schweizer Meister

An den Schweizer Meisterschaften U20, die über vier Runden gespielt wird, wurde eifrig um jeden Sieg gekämpft. Die Zihlschlachter Damen hatten es mit einigen spielstarken Gegnern zu tun. Dennoch zeichnete sich eine Übermacht zweier Mannschaften ab. Lotzwil und Zihlschlacht lagen nach der Vorrunde deutlich vorne. Die ersten beiden Ränge schienen für die anderen Mannschaften nicht mehr antastbar. So kam es auch, dass diese zwei Mannschaften die ersten beiden Platzierungen unter sich ausmachten. Zihlschlacht entschied zwar die Direktbegegnung knapp für sich, verlor jedoch das entscheidende Spiel gegen den späteren Bronzemedaille Gewinner Dottikon und durfte sich somit über die silberne Medaille erfreuen.

2. und 3. Rang in der 1. Liga

In der 1. Liga ist wahrscheinlich der Niveauunterschied innerhalb der Liga am grössten. Zu favorisieren galt es sicherlich die Nati A Vertreterinnen aus Aadorf, die sich auch souverän über die Runden schlugen. Um Rang 2 ging es dann im letzten Spiel, wo sich die eine Mannschaft aus Zihlschlacht und Altnau/Alterswilen gegenüber standen. Schlussendlich entschied Zihlschlacht das Spiel für sich. Durch die Niederlage von Altnau/Alterswilen konnte sich die andere Zihlschlachter Mannschaft noch den 3. Rang sichern.

Doppelsieg in der 2. Liga

Zihlschlacht spielt in allen Ligen mit sehr jungen Mannschaften. Die 2. Liga ist jedoch eine ideale Plattform um ganz jungen Spielerinnen den Übergang von der Jugend zur U20 Mannschaft zu erleichtern. Mit grosser Leidenschaft und kämpferischen Spielen erreichten beide Mannschaften unerwartet die Ränge 1 und 2.

Gold in der 4. Liga

In der 4. Liga spielte die Jugendmannschaft vorwiegend um Erfahrungen zu sammeln und Spielpraxis zu holen. Schon bei der ersten Runde zeigte sich, dass die jungen Zihlschlachterinnen spielerisch mit den anderen Mannschaften mithalten konnten. Entsprechend durften sie sich schon bald zu den Mitfavoriten für den Aufstieg zählen. Die soliden Spiele und die Spielfreude ergaben schlussendlich die Goldmedaille.

Nachwuchs glänzte

Für das Bottighofer Jugendkorballturnier Mitte März gründete Zihlschlacht mit Oberaach in der Kategorie Mädchen U16 eine Spielgemeinschaft und holte gleich beim ersten gemeinsamen Turnier den Sieg. Ebenfalls erkämpfte die Mannschaft aus Zihlschlacht in der Kategorie Mädchen U14 die Goldmedaille.

Der Damenturnverein Zihlschlacht gehört seit längerer Zeit national zu den bekanntesten und erfolgreichsten Vereinen. Mit der gezielten Jugendförderung setzt Zihlschlacht alles daran, dass in Zihlschlacht der Korballsport nachhaltig und mit grosser Leidenschaft gelebt werden kann.

Jungtierschau

Auffahrtndonnerstag, 9. Mai 2013,
von 9.00 bis 17.00 Uhr
Bruggwiesenhalle Bischofszell

Bei jeder Witterung
präsentieren die Kleintierzüchter
junge Kaninchen mit ihren Müttern
sowie Küken

Eine gemütliche Festwirtschaft mit schöner Tombola
lädt zum gemütlichen Verweilen ein.

Auf Ihren Besuch freut sich der Kleintierzüchter-Verein
Bischofszell und Umgebung

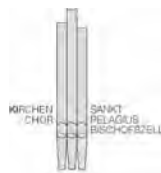


Kirchenchor St. Pelagius, Bischofszell

Sing mit im Kirchenchor!

Der **Kirchenchor St. Pelagius Bischofszell** bietet in diesem Jahr Sängerinnen und Sängern aller Konfessionen in zwei Projekten **Gelegenheit zum Mitsingen**.

Singen ist gesund, erfreut Körper und Gemüt, weckt und stärkt die Lebensfreude. Mit wenig Aufwand entstehen grossartige Gemeinschaftserlebnisse. Es lohnt sich also, in einem oder in beiden Projekten mitzuwirken.



1. Projekt: Pfingsten 2013, Sonntag, 19. Mai 2013

I will sing with the spirit, John Rutter

Missa brevis in D, Colin Mawby

Neue englische Chormusik, gemässigt, rhythmisch, schwungvoll und mitreissend, ergreifend stimmungsvoll.

Schnupperprobe am Donnerstag, 04. April 2013

Proben nach Ostern jeden Donnerstag um 20.00 Uhr, Stiftsamtei Bischofszell

2. Projekt: Patrozinium 2013, Sonntag, 1. September 2013

Messe in G Dur von Franz Schubert

Für Chor, Solisten und Orchester, klassische lat. Messe, edler Wohlklang, empfindsame, cantable Melodik, wirkungsvolle und eindringliche Chöre, berührende Ensemble- und Solopartien.

Schnupperprobe am Donnerstag, 23. Mai 2013

Proben nach Pfingsten, jeden Donnerstag um 20.00 Uhr, Stiftsamtei Bischofszell

Kontakt, Auskunft, Anmeldung

Beat Baumgartner, Präsident

Tel. 071 422 41 75 / baumgartner_beat@bluewin.ch

Paul Steiner, Chorleiter

Tel. 071 633 10 57 / pastei@bluewin.ch / www.pastei-stimmbildung.ch

Jugendmusikschule Bischofszell

Die Jugendmusikschule Bischofszell rennt am Städtlilauf für das „Haus der Musik“.

Am Sonntag, 28. April 2013, veranstaltet die Jugendmusikschule (JMSB) einen tollen Sponsorenlauf und sammelt dabei für ihr erstes Musikschulhaus - das „Haus der Musik“ – in Bischofszell. Die Musikschule soll endlich einen festen Ort und ein zentrales Haus bekommen! Mitmachen können Sie alle, Freunde, Bekannte, Musikschüler, Eltern und Interessierte - vom Plauschläufer bis zum ambitionierten Sportler.

Da wir mit dem Lauf in den Städtlilauf integriert sind, stehen uns alle Kategorien offen (Familien-, Plausch-oder Hauptlauf für Kinder, Jugendliche und Erwachsene). Und so ist der Ablauf:

Wählen Sie eine Kategorie aus und schätzen Sie Ihre benötigte Laufzeit dafür. Dann vereinbaren Sie mit Ihren Sponsoren einen festen Betrag pro Laufminute; vielleicht noch eine Prämie (falls Sie schneller sind als gedacht) - und schon sind Sie dabei und tun damit viel Gutes. Der oder die Teilnehmer/in, welche das meiste Geld erläuft, erhält von uns zusätzlich einen super Preis.



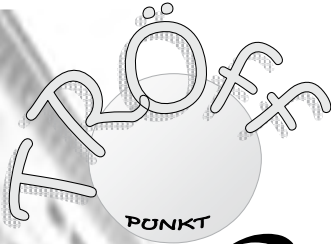
Die ausgefüllte Sponsorenliste bitte bis spätestens **22. April 2013** an die Jugendmusikschule abgeben. Als kleines „Dankeschön“ übernimmt die



Musikschule das Startgeld Ihrer Sponsorenläufer. Wir freuen uns über zahlreiche Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Es lohnt sich bestimmt, für ein schönes, attraktives Musikschulhaus zu rennen, das Unterricht für Klein und Gross bietet!

Die Anmeldeunterlagen und alle Informationen zum Lauf sind unter www.jmsb.ch zu finden oder werden gerne zugestellt. Schon jetzt danken wir für das Engagement und wünschen viel Spass.

Verena Weber, Schulleitung JMSB



Die „jungen Ländler-Fans“ laden
alle volksmusikbegeisterten
ein zur

Stubete

Freuen Sie sich auf junge Musikanten
in verschiedenen Formationen,
die **Thurgauer Jodelspatzen** und
die **Kindertanzgruppe Lauchital**

Auch für das leibliche
Wohl ist gesorgt.

GASTMUSIKANTEN SIND
HERZLICH WILLKOMMEN!

Sonntag, 5. Mai 2013

**von 11.00 - 16.00 Uhr in der
Kornhalle Bischofszell**

Unterstützt durch



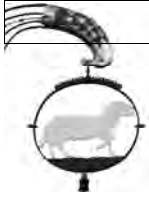
Stadt Bischofszell

Verband Schweizer

Volksmusik

Kantone Schaffhausen und Thurgau





Restaurant Schäfli Zihlschlacht



Mittagstisch für Senioren

Immer am ersten Samstag im Monat, ab 11.00 Uhr

Menü

vom Samstag, 4. Mai 2013

**Kartoffel-Steinpilzsuppe
grüner Salat
Kaninchenragout mit Kartoffelstock
und Karotten**

Preis: 5.-- pro Person

Anmeldung obligatorisch über Tel. 071 420 92 52

Unsere Sponsoren 2013

Der Mittagstisch wird unterstützt durch folgende Firmen:

Holzbau: René Blindenbacher / Ihr Parkettspezialist : Weibel Umbauten /
Garage: Anton Brügger / Emmental Versicherung: Ernst Ackermann /
Albert Allenspach / Küchen und Bäder: Emil Kreis AG /
Baugeschäft: Ernst Bürgi & Söhne AG / Restaurant Schäfli



Degustation unserer Sommer – Hits

Am 26. April 2013 stellen wir Ihnen unsere
Knusperli-Spezialitäten vor.

Zu Besuch ist der Urproduzent Gschwend Interfood, um
Ihre Fragen zu Beantworten.

Die Degustation findet ab 17.30 Uhr statt
und ist kostenlos – Sie bezahlen nur Ihr Getränk.

Auf Ihren Besuch freut sich das Schäfli Team
Für Reservationen 071 420 92 52

MAAG GASTRO AG

Freihirtenstrasse 3a CH-9213 Hauptwil

ANTRINKETE

**Erlebnis Flugplatz Restaurant
in Sitterdorf**

26. April 2013 ab 17.00 Uhr

Maag Gastro AG heisst Sie herzlich
willkommen zur Antrinkete und
begrüsst Sie mit seinem neuen Team.

Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen!

Mail: info@maaggastro.ch

Telefon: +41 71 422 44 77

Fax: +41 71 420 97 87

Web: www.flugplatzrestaurant.ch



**ERLEBNIS
FLUGPLATZ RESTAURANT
8589 SITTERDORF**

STILLER HAS



AULA BRUGGFELD SITTERDORF

Sa., 4. Mai 2013
20.15 Uhr

LITERARIA
KULTURVEREIN
BISCHOFZELL

Türöffnung 19.00 Uhr
Barbetrieb

Vorverkauf „Bücher zum Turm“ oder Mail
an mhex@bluemail.ch

Kulturelle Veranstaltungen im Mai 2013

**Mittwoch, 1. Mai 2013
18.30 Uhr, Mehrzweckhalle
Rehaklinik Zihlschlacht**

Herzliche Einladung zum

**Jubiläumskonzert
der Singgruppe Pfarrei Sulgen**

Von Südafrikas „Si ya hamba“ bis Georg Friedrich Händels „Air“.

Rund 20 Sängerinnen und Sänger zwischen 17 und 77 Jahren feiern mit einem Jubiläumskonzert das zehnjährige Bestehen des Chors.

Instrumentalisten
Bernhard Ziegler, Trompete
Margrith Pfister, Klavier und Querflöte
Monika Hagmann, Begleitung Klavier und Leitung Chor

Eintritt frei – Kollekte

Kulturelle Veranstaltungen im Mai 2013

**Auffahrt-Donnerstag, 9. Mai 2013
18.30 Uhr, Mehrzweckhalle
Rehaklinik Zihlschlacht**

Herzliche Einladung zur Aufführung

der Theaterschule comart, Zürich

„L'anniversario stressato“

Just am 8. Agosto, feiert der reiche, erzeizige, stets leicht erregte Kaufmann Pantalone seinen 77., 78., vielleicht 90. Geburtstag. Die Aufregung ist gross – die Diener sind stressati und der Dottore, il magnifico, macht in Kürze seine Aufwartung. Eine fulminante Hauskomödie mit Witz, Charme und Esprit!

Eintritt frei - Kollekte

Kulturelle Veranstaltungen im Mai 2013

**Pfingstmontag, 20. Mai 2013
18.30 Uhr, Mehrzweckhalle
Rehaklinik Zihlschlacht**

Herzliche Einladung zum

**Pfingstkonzert mit dem
Gospelchor Wittenbach**

Tauchen Sie ein in eine Musik, die inspiriert, berührt und auch Weg sein kann!

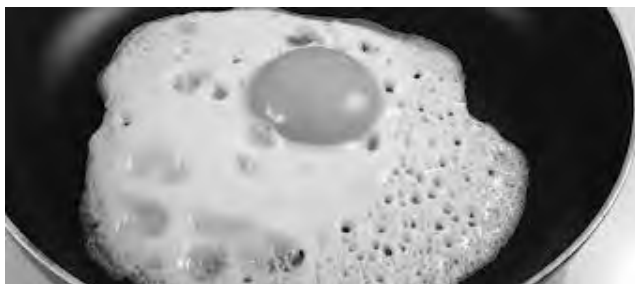
25 Sängerinnen und Sänger vom Gospelchor Wittenbach freuen sich auf Ihr Kommen.

Eintritt frei - Kollekte

Wohnheim Sonnenrain Zihlschlacht



***Lust auf einen feinen Brunch
mit Röstmobil und vielen kulinarischen Köstlichkeiten?***



Wann: Sonntag, 26. Mai 2013
Zeit: 10.00 – 14.00 Uhr

Auftritt der Wohnheimband
Produkte aus eigener Werkstatt

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Museumsgesellschaft Bischofszell



Ja, damals...

Literarische Lesung im Museum

Das Historische Museum Bischofszell zeigt bis zum Sonntag, 1. Dezember 2013 (Adventsmarkt) die Sonderausstellung "Accessoires de Dames", die am 21. April 2013 Vernissage hatte. Auf drei Stockwerken sind ganz besondere Modeartikel aus zwei Jahrhunderten zu sehen.

Jeweils am ersten Sonntag im Monat findet um 14.00 Uhr eine öffentliche Führung durch die Ausstellung statt und in der Kaffeestube gibt es nicht nur Kaffee und Tee sondern auch Kuchen nach Hausfrauenart.



Ausserdem sind insbesondere Aktivitäten für diese Sonntage geplant. Am Sonntag, 5. Mai um 15.00 Uhr lädt das Museum zur Lesung einer heiteren Erzählung, die zu Anfang des 20. Jahrhunderts spielt und etwas mit der damaligen Damenmode zu tun hat, ein.

Jede Frau oder jeder Mann ist dazu herzlich eingeladen.

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Zihlschlacht-Muolen-Bischofszell

Begrüßen Sie mit uns den neuen Vorsitzenden der Bankleitung Rolf Müller



Er freut sich, Sie am

**Samstag, 18. Mai 2013
von 9.00 Uhr – 12.00 Uhr
im Schulungsraum des Werkhofes
Zihlschlacht**

persönlich kennenzulernen.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Verwaltungsrat und Bankleitung
Raiffeisenbank Zihlschlacht-Muolen-
Bischofszell



öffnungszeiten:

Freitag, 10 Uhr - 18 Uhr
Samstag, 10 Uhr - 16 Uhr
Sonntag, 10 Uhr - 16 Uhr

Herzlich Willkommen
das Atelier Hegi Team
8589 Sitterdorf

NAILS IDILA



Neues Set inkl. French	80.-
Neues Set ohne French	70.-
Auffüllen inkl. French	60.-
Auffüllen ohne French	50.-
Fussfrench	40.-

Augenbrauen zupfen	10.-
Augenbrauen zupfen und färben	15.-

NAILS IDILA
Quellenweg 9
9220 Bischofszell
Tel.: 078 886 09 73

Bauland in Sitterdorf

413 m² Bauland von Privat zu verkaufen.

Ruhige, sonnige Lage, direkt neben Landwirtschaftszone
auf der einen Seite.

Angrenzend an Dreifamilienhaus, Ifangstrasse 63, Sitterdorf.

Preis verhandelbar

Für weitere Informationen
und Besichtigung melden Sie sich bitte bei
Marlies Fässler, marlies-mary@sunrise.ch

Zu vermieten in Zihlschlacht, Kirchstrasse 3

3.5-Zimmer Wohnung im 1. Stock
mit Balkon und Aussensitzplatz

Mietzins pro Monat Fr. 1'200.00
inkl. Nebenkosten

E. KREIS Immobilien AG
Unterdorf 1
8588 Zihlschlacht
071 422 15 72

Gratis Zweiradentsorgung !



Martin Schuerpf
Zweirad und Maschinenverwertung
CH-8588 Zihlschlacht, Riet 6

Telefon 076 340 98 45

Prompte Abholung von Velos,
Mofas und Motorräder sowie
aller Benzingartengeräte.

Sonnige Aussichten

Profitieren Sie mit einer modernen
Photovoltaikanlage von der Kraft der Sonne.


Täglich lassen sich immer mehr Menschen von der unerschöpflichen, kostenlosen Energie der Sonne faszinieren. War es vor Jahren noch eine Sache für Idealisten, so ist heute die Nutzung der Sonnenenergie aus ökologischen und ökonomischen Gesichtspunkten ein absolutes Muss.

Beratung • Planung • Lieferung • Ausführung



Elektro Niklaus AG
Bischofszell / Hauptwil
071 422 37 37 / info@enb.ch

Computer-Werkstatt & Shop

COMPUTER
 **FRITZ**

Wir sind spezialisiert auf

- Firmen-Netzwerke
- ERP Software
- Webseiten- u. Hosting
- Privat-Support
- Schulungen

Kein Netzwerk ohne unsere Offerte!

- Neugeräte
- Fernwartung
- Heimservice
- Reparaturen
- Datensicherung
- Datenrettung
- Virenentfernung

WIR HABEN DIE LÖSUNG

computerfritz.ch GmbH • Bischofszell • 071 566 1015

Neue Ausgabe „Blätter aus dem Thurgauer Wald“

Die neue Informationsbroschüre „Blätter aus dem Thurgauer Wald“ ist erschienen. Sie finden diese Broschüre unter folgendem Link:
www.forstamt.tg.ch

Diese Informationsbroschüre erscheint quartalsweise und ist immer unter obengenanntem Link zum Download bereit.

Forstamt des Kantons Thurgau



TAVELLA ELEKTRO



Mario Tavella
Stockerweidstrasse 10
9220 Bischofszell

Tel.: 071 422 62 75 · Fax: 071 422 62 46
Natel: 079 306 94 53 · tavella@freesurf.ch

Ihr Elektriker für sämtliche Elektroarbeiten

Georges Bleiker AG



Amriswil / Staad

Telefon 071 278 26 46

www.georgesbleiker.ch

info@georgesbleiker.ch

- Sonderabfälle und Metalle
- Muldenservice für Problem- und alle anderen Abfälle
- Ankauf von Altmetallen

Service/Reparaturen Service/Reparaturen



peZagelektro ag

eichenstrasse 3 • 9220 bischofszell
fon 071 424 24 90 • info@pezag.ch

Grossgeräte in Küche und Waschküche

Waschmaschine, Kühlschrank, Backofen, Herd,....

**Nach Ihrem Anruf stehen wir innert kurzer
Zeit vor Ihrer Haustüre**

**Unsere Ansätze sind tiefer als der offizielle
Service der Gerätehersteller**

**Wir bieten Service und Reparatur an
Geräten, die nicht bei uns gekauft wurden**

Kostenlose Leihgeräte

Kühlschrank, Gefrierschrank, Kaffeemaschine,
Staubsauger, Bügeleisen

Laden-Öffnungszeiten:

Dienstag-Freitag 13.30-18.30 Uhr

Samstag 07.30-12.00 Uhr

Montag geschlossen



gestaltungs

DRUCK ARTIS

Bischofszell

farben druck
prägen
beratung • folie
papier